

القرار ITU-R 33-2

إعداد النصوص الخاصة بالمصطلحات

(1982-1990-1993-2000-2007)

إن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تشير إلى

- أ) أن مؤتمر المندوبين المفوضين اعتمد القرار 154 (أنطاليا، 2006) "استعمال اللغات الرسمية الست في الاتحاد على قدم المساواة" الذي كلف المجلس والأمانة العامة باتخاذ تدابير لمعاملة اللغات الست على قدم المساواة؛
- ب) أن مجلس الاتحاد اتخذ قرارات بمرورية وظائف التحرير للغات في الأمانة العامة (إدارة المؤتمرات والمنشورات) تدعو القطاعات إلى توفير النصوص النهائية باللغات الإنكليزية فقط (بما في ذلك المصطلحات والتعاريف)،

إذ تضع في اعتبارها

- أ) أن من الضرورة بمكان أن ينشر على نطاق واسع ما يقوم به الاتحاد الدولي للاتصالات من أعمال في مجال المصطلحات، وذلك فيما يتعلق بكل من المصطلحات والتعاريف على السواء؛
- ب) أن في متناول المستخدمين عموماً منشورات الاتحاد الدولي للاتصالات بلغة واحدة فقط، ولكنهم كثيراً ما يحتاجون إلى قراءة أو كتابة نصوص تقنية بإحدى لغات العمل الأخرى؛
- ج) أن النصوص المتعلقة بالمفردات والمسارد ليست متاحة مباشرة بصفة عامة للمستخدمين المهتمين في منشورات معينة لدى قطاع الاتصالات الراديوية،

تقرر

- 1 أن تتضمن النصوص المتعلقة بالمفردات وتلك الأجزاء من النصوص التي تتناول تحديداً تعاريف المصطلحات، والتي ينشرها قطاع الاتصالات الراديوية، وخصوصاً لوائح الراديو، مرادفاتاً في جميع المصطلحات المعروفة في اللغات الرسمية الأخرى لدى الاتحاد؛
- 2 أن يترك الآن اختيار وسائل توفير مرادفات المصطلحات بالإضافة إلى النص الكامل للمصطلحات والتعاريف في إحدى اللغات عدا الإنكليزية للأمانة العامة (إدارة المؤتمرات والمنشورات) حسبما دعا إليه قرار المجلس ذو الصلة في عام 2006 وأكدته الفقرة 3 من يقرر في القرار 154 (أنطاليا، 2006)؛
- 3 أن يستمر التعاون الوثيق بين لجنة تنسيق المفردات (انظر القرار ITU-R 36) والأمانة العامة للاتحاد (إدارة المؤتمرات والمنشورات) بغية التوصل إلى نصوص متفق عليها لهذه المصطلحات والتعاريف.

